



## ij-juz<sup>0</sup>'\_il-'awwal

Morra, lamma k̄n <sup>o</sup>umri sitt <sup>e</sup>sn̄n, <sup>ʃ</sup>ufʔet <sup>ʃ</sup>ura bitjannen, fi kt̄ab 'illi biħki <sup>o</sup>an il-'adḡal. k̄n 'usmo "quʃaʃ haq̄iyye". wiʃ-<sup>ʃ</sup>ura k̄anat <sup>o</sup>ib̄ura <sup>o</sup>an <sup>ħ</sup>ayyet buwa <sup>o</sup>am-tibla<sup>o</sup> <sup>ʃ</sup>i <sup>ħ</sup>ayw̄an. u-h̄on bitl̄aqu nuʃħa <sup>o</sup>an <sup>o</sup>is-<sup>ʃ</sup>ura.

bi-nafs lʔ-kt̄ab k̄n makt̄ub 'inno <sup>ħ</sup>aȳya il-buwa btibla<sup>o</sup> far̄isetha kullha min ḡer-ma tumoġha, uba<sup>o</sup>dha btiqoarʔ-<sup>ʃ</sup> tith̄arrak min maħallha u-bitn̄am la-muddet sitt <sup>a</sup>šhor la-<sup>ħ</sup>add-ma tuhoomha.

fi had̄ik il-'ayȳam fakkart <sup>o</sup>kt̄ir bi-muḡamar̄at il-'adḡal, u-nj̄ħʔet bi-mus̄a<sup>o</sup>adet 'alw̄an <sup>ħ</sup>aʃab 'arsem 'awwal rasme 'ili, u-hiyye



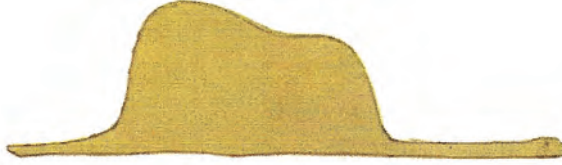
## الجزء الأول

مرة، لما كان عمري ست سنين، شفت صورة بتجنن، في كتاب إلي بيحكي عن الأدغال. كان اسمه "قصص حقيقية". والصورة كانت عبارة عن حية بوا عم تبلع شي حيوان. وهون بتلاقوا نسخة عن الصورة.

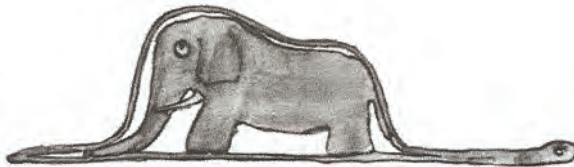
بنفس الكتاب كان مكتوب إنه حيايا البوا بتبلع فريستها كلها من غير ما تمضغها، وبعدها بتقدرش تتحرك من محلها وبتنام لمدة ست أشهر لحد ما تھضمها.

في هديك الأيام فكرت كثير بمغامرات الأدغال، ونجحت بمساعدة ألوان خشب أرسم أول رسمة إلي، وهي

rasme "alef" 'illi šik<sup>e</sup>lha hēk taqrīban:

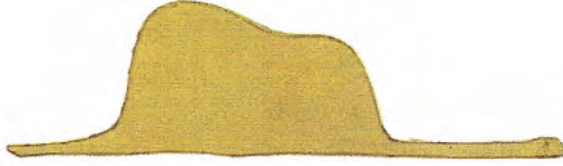


u-ba<sup>c</sup>dēn farjēt 'ibdā<sup>c</sup>i la-l<sup>e</sup>kbōr u-sa'alhom 'iza ras<sup>e</sup>mti biḥawwefhom. humme raddu <sup>c</sup>alayy u-qālu: "min wēnta<sup>c</sup> n-nās lāzem<sup>e</sup> ḥāf min ṭaqiyye?" bass il-ḥaqīqa 'inno hāy ma kānat-š rasmet ṭaqiyye, 'innama šik<sup>e</sup>l ḥayyet il-buwa u-hiyye <sup>c</sup>am-tuḥḍom fi<sup>l</sup>. minšān hēk rasam<sup>e</sup>t qalb ḥayyet il-buwa, <sup>c</sup>ašān ikūn il-'iši mafhūm kamān la-l<sup>e</sup>kbōr. li'anno hēk l<sup>e</sup>-kbōr, dāyman lāzem<sup>e</sup> enfasser<sup>e</sup>-lhom kull 'iši. u-ras<sup>e</sup>mti "bā" kānat hēk:

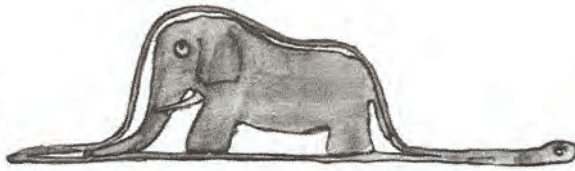


l<sup>e</sup>-kbōr naṣaḥūni 'ab<sup>a</sup>ṭṭel 'arsem ḥayāya il-buwa min juwwa 'aw min barrā, u-badal hēk 'antbeh la-drūs 'ij-jogrāfya, 'it-tārīḥ, l<sup>e</sup>-ḥsāb wil-qāwā<sup>c</sup>ed. u-bil-fi<sup>c</sup>el lamma kān <sup>c</sup>umri sitt<sup>e</sup> snīn 'ab<sup>c</sup>ad<sup>e</sup>t <sup>c</sup>an mustaqbal bāher fi fann<sup>c</sup> ir-ras<sup>e</sup>m, la'inno ras<sup>e</sup>mti il-'ūla wit-tānye ma 'a<sup>c</sup>jabūš l<sup>e</sup>-kbōr. hadōl l<sup>e</sup>-kbōr wala marrā bifhamu 'iši laḥā<sup>l</sup>hom u-š<sup>i</sup>ceb <sup>c</sup>ala l<sup>e</sup>-zg̃r ifassrū-lhom dāyman dāyman.

رسمه "أ" إلى شكلها هيك تقريبا:



وبعدين فرجيت إبداعى للكبار وسألتهم إذا رسمتى بتخوفهم. هم ردوا على وقالوا: "من وينتا الناس ازم تخاف من طقية؟" بس الحقيقة إنه هاي ما كانتش رسمه طقية, إنما شكل حية البوا وهي عم تهضم فيل. منشان هيك رسمت قلب حية البوا, عشان يكون الإشي مفهوم كمان للكبار. لأنه هيك الكبار, دائما لازم نفسر لهم كل إشي. ورسمتى "ب" كانت هيك:



الكبار نصحوني أبطل أرسم حيايا البوا من جوا أو من برا وبدل هيك أنتبه لدروس الجغرافيا, التاريخ, الحساب والقواعد. وبالفعل لما كان عمري ست سنين أبعدت عن مستقبل باهر في فن الرسم, لأنه رسمتى الأولى والثانية ما أعجبوش الكبار. هدول الكبار ولا مرة يفهموا إشي لحالهم وصعب على الصغار يفسروا لهم دائما دائما.